

May 2, 1949 Untitled report on Communist writings in Lebanon

Citation:

"Untitled report on Communist writings in Lebanon", May 2, 1949, Wilson Center Digital Archive, Emir Farid Chehab Collection, GB165-0384, Box 1, File 64/1, Middle East Centre Archive, St Antony's College, Oxford.

https://wilson-center.drivingcreative.com/document/119838

Summary:

Communist graffiti in Beirut.

Credits:

This document was made possible with support from Youmna and Tony Asseily

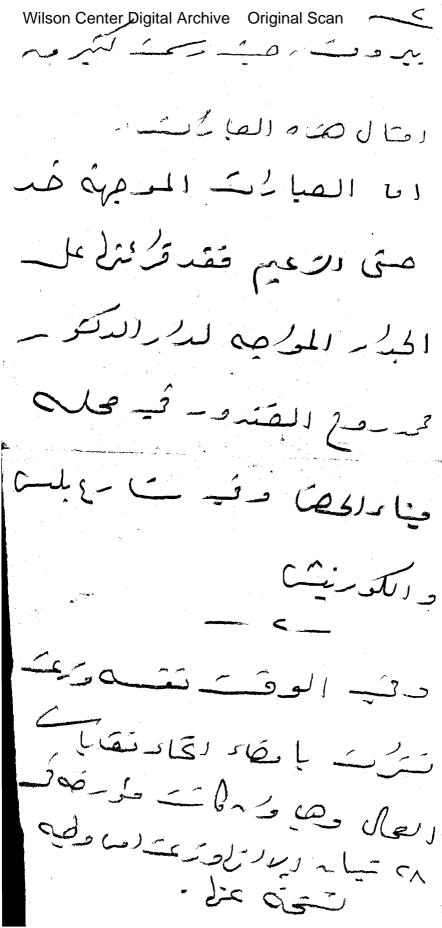
Original Language:

Arabic

Contents:

Original Scan Translation - English

Wilson Center Digital Archive Original Scan مَ عَلَى دُولُ يَا رَغَيد دُلُوا عَلَى دُولُ دَيا رَغَيد دُلُوا عُلِيكُ دُعَا وَ الْحُرْبِ مَ نا كر كورى المصيد فلسفط العاشق عهد الاسكاري، فلسفار مستى والتعام القاشي عمر مستى والتعام المستى عمر المستعام ال رسيان -ف و بعد الکتابات رای ک على الخدي ت قيرائر الجارية المعالمة ال ا م مفت التابات سالة على هذا للوقعي باللقه من و المناسبة عن المناسبة المن



يادر من اتحاد نقابات العمال والمستخدمين في لبنادر عايم اول

ان اتحاد نقابات العمال والمستخدمين في لبنان ، اذ محتفل

باول ايار ، عبدالطبقة العاملة في العالم ، يحيي جميع الكادمين من عمال وعاملات وفلامين في الجمورية اللبنانية . ويرى الإتحاد أن هناك أهدافا للطبقة العاملة يجب أن وهناك التفاعل الاقتصادي الاجني الذي يظهر باشكال ختلفة ويشكل خطرا جسما على اقتصاد البلاد وعلى مواردها وصناعاتها الوطنية . فالرأسمال الاجني يستثمر خيوات البلاد ومواردها . والشركات الاجنبية المستثمرة والحتكرة من

تناضل في سبيل تحقيقها ، كم ان هناك اخطارا خاوج و داخلية تهدد مصالحها ، فعليها أن تناضل في سبيل درئها

تضارب صناعتنا الوطنية بواسطة بضائعها الجاهزة فتقضيعلى

بترولية وغيرها تفرض اسعارها علينا . والصناعات الاجنبية

المالم اجم وتكن الاستمار من الشموب الضميفة . أن المروج لذلك هي الدول الاستمارية واصعاب التروستات ان العالم في الوقت الحاضر، يعيش في جو محسوم «ضطرب، سببه الحرضون على الحرب والمروجون لها بشتى الاساليب والدعايات، ان الحرب الثالثة التي بيئون لها ، والتخلص منها . هدفها الاول القضاء على الطبقة العاملة واستعباد الشغيلة في

ولكن الطبقة العاملة في العالم ومعها جميع القوى التقدمية أذا توحدت في النضال من اجل القضاء على المشاريع الحربية المجرمة التي يهبئها الاستعار والرجعية . أن الطبقة العاملة وتجار الاسلحة . اللمنانية مدعوة لتأييد اعمال السلم ومؤتمراته والسير في جانب جبهة السلم وفي طليعتها الدول الديموقر اطية الشعبية . وان اليام وايدته مثات الملايين من البشر ، من عمسال واحرار تقدميين ورجال دين سوى مظهر لذلك . عبهة السلام والحرية هي اقوى بكثير من جبهة الاستعمار والرجعية . وما مؤتمر السلم الذي عقد في باريس منذ بضعة ال ومثقفين

ان الاتحاد مرى ان النظام الجمهوري هو افضل انظمة الحمال على حقوقهم ويؤمنوا الحمال على حقوقهم ويؤمنوا مصالحهم ويتمتعوا بجرياتهم النقابية الافي ظل نظام جمهوري ديمتراطي صحيح . وعكس ذلك في الدول ذات الانظمة الناشستية اوشبه الفاشستية . واذا كان في ظل بعض الانظمة

النقابية وتشديد وتضيق على القواد النقابين الصحيحين وكاربتهم بشتى الطرق واستهتار عصالح الشعب ، فذلك الاستمار لنسف الجمورية اللبنانية ، بواسطة عبيده وعملائه الرجمين وقيام حكم دكتاتوري يؤدي الى تجزئة هذه الجمورية ويسهل له تنفيذ مشاريعه المجرمة العدائية المبيتة ضد الطبقة في هذا الوقت يدعو الاتحاد جميع المال والعاملات في لبنان التكتل والاتحاد والنعاون مع كافة الطبقات الشمية الوطنية الشريفة في سبيل الحافظة على كيان لبنان الجموري الدستوري الجهورية ، يحدث احيانا اضطهاد الطيقة العاملة وحنق الحريات لست اسبابه النظام الجموري ، وانما اسبابه سوء تصرف الذبن شوهوه . وفي هذا الوقت الذي تشتد فيه مؤامرات العاملة وكافة جاهيو الشعب وضدالحويات النقايية والدعقراطية وكاربتهم بشتى

الديموقواطي .

ان الطبقة العاملة في لمنان تعرضت خسلال السنتين لمجوهات على وحدتها من قبل الشركات الاجنبية الاحتكارية والرجعية الداخلية ، وبعض الرجسال المسئولين ، الذين والرجعية الداخلية ، وبعض الرجسال المسئولين ، الذين تنها في الموات بواسطة الحونة من تضافرت جهودهم لشق الطبقة العاملة بواسطة هؤلاء الحونة الديوقواط يدعون انفسهم من العمال . وتمكنوا بواسطة هؤلاء الخونة وبواسطة الاموال التي غدقوها عليهم من تشكيل بعض "الاجنبة والنظفل الاقتصادي الاجنبي، وعادبة الشركات

الجمر كية عنها . صناعتنا وتسبب اغلاق معاملنا الوطنية فترمي بالوف العمال اللبنانيين في البطالة وينخفض مستوى المميشة لدي العمال والطبقات الشعبية . أن العمال مدعوون للمطالبة مجماية الصناعة الوطنية وذلك بالمطالبة بفرض رسوم عالمية على البضائع الجاهزة الواردة لنا من الحجارج والمطالبة بتأمين المواد الاولمسية باسعار منخفضة وذلك بتخفيض الرسوم

واتحاد النقابات يدعو اصحاب الحرف وصغار المنتجين التعاون مع العمال في سبيل تحقيق هذه الامور الاقتصادية

ان العمال في لبنان مدعوون للاتحاد والنضال في سبيل

تحقيق مطالسهم التالية : ١ – تحقيق مشروع الضمان الاجتاعي الذي محقق للعمال الحابات الاجتاعية ضد البطالة والفقر والمرض والعجز والشيخوخة وطواري، العمل مع وجوب الاسراع بذلك . ٣ - زيادة الاجور بصورة تتناسب مع غلاه المعيشة

elevista Ilmale. _ زيادة الحد الادنى للاجور بما هو عليه الآن وجعله

كافياً لتأمين معيشة العامل لان الحد الادني الحالي لا بكفي

منهم ببدلات تتناسب مع الاجور التي يتقاضونها . ايها العمال والعاملات ع - مطالبة الجلكومة ببناء مساكن صحية العمال تؤجر

ناضلوا في سييل القضاء على دعاة الحرب ومروجيها والعاملين على اثارتها لاجل تحقيق سلم دائم. ناضلوا في سبيل المحافظة على كيان لبنان واستقلاله في ظل نظام جمهوري دستوري ديموقراطي. ناضلوا في سبيل وحدة الطبقة العاملة ، افضحوا العناصر المخربة بمن يدعون انهم من العمال ، اقصوا الحونة من صفوفكم، وحاربوا اعداء الطبقة العاملة من اي لون كانوا . ناضاوا فيسيل تأمين الحريات النقايية الكاملة والحريات

الديوقراطية بصورة عامة . ناضلوا فيسبيل حماية الصناعة الوطنية ومكافعة المضاوبات ناضاوا في سبيل مكافيحة البطالة والعلاء .

الاجنسة والحتكرين. e oul Kurayle lliaison. عاش اول ايارعيد جميع العمال والعاملات في العالم اجمع عاشت قوى السلم في العالم ضد دعاة الحرب والمحرضين عليها

Wistal Weigles عاش النظام النظام الجمهوري الديموقواطي في لبنان النضال، في سبيل حماية الصناعة الوطنية وكادبة · In Bill sink (Iting, is

الصناعة الوطنية وذلك بالمطالبة بفرض رسوم عالمة على النصائع الجاهزة الواردة لنا من الحارج والمطالبة بتأمين المواد الاولية باسعار منحفضة وذلك بتخفض ال وهناك التعلم الاقتصادي الاجتبي الدي يطهر باسحال ختلفة ويشكل خطرا جسيا على اقتصاد البلاد وعلى مواردها وصناعاتها الوطنية . فالرأسمال الاجنبي يستثمر خيوات البلاد والطبقات الشعبية . ان العبال مدعوون للمطالبة بحماية ومواردها . والشركات الاجنبية المستشمرة والمحتكمرة من بترولية وغيرها تفرض اسعارها علينا . والصناعات الاجندة تضارب صناعتنا الوطنية بواسطة بضائعها الجاهزة فتقضيعلى صناعتنا وتسبب اغلاق معاملنا الوطنية فتومي بالوف العمال اللبنانيين في البطالة وينخفض مستوى المميشة لدى العمال

الجركة عنها . التعاون مع العمال في سبيل تحقيق هذه الامور الاقتصادية واتحاد النقابات يدعو اصحاب الحرف وصفار المنتجين

ان العمال في لبنان مدعوون للاتحاد والنضال في سبيل

حقيق مطاليبهم النالية :

كافياً لتأمين معيشة العامل لان الحد الادني الحالي لا بكفي وارتفاع الاسعار . – زيادة الحد الادنى للاجور بما هو عليه الآن وجعله

ع - مطالبة الجكومة بيناء مساكن صعية العمال تؤجو

منهم ببدلات تتناسب مع الاجور التي يتقاضونها . ايها العمال والعاملات

ناضاواً في سبيل القضاء على دعاة الحرب ومروجيما والعاملين على اثارتها لاجل تحقيق سلم دائم . ناضاوا في سبيل المحافظة على كيان لبنان واستقلاله في

ظل نظام جمهوري دستوري ديموقواطي . ناضلوا في سبيل وحدة الطبقة العاملة ، افضحوا العناصر

المخرية بمن يدعون انهم من العمال ، اقصوا الحونة من صفوفك، وحاربوا اعداء الطبقة العاملة من اي لون كانوا. فاضلوا في سبيل تأمين الحريات النقايية الكاملة والحريات

الاجنبة والتغلفل الاقتصادي الاجنبي ، ومحاربة الشركات الديوقراطية بصورة عامة . فاضلاء والغلاء . ناضلوا فيسيل حماية الصناعة الوطنية ومكافعة المضاربات

الاجنسة والحتكرين. عاش اول ايارعيد جميع العمال والعاملات في العالم اجمع عاشت قوى السلم في العالم ضد دعاة الحرب والمحرضين عليها

e out Kuraye Thisian .

النظفل الاقتصادي الاجنبي والشركات الاجنبة والحتكرين عاش عمال لبنان موحدي الصفوف ضدالخربين والعاملين عاش النظام الجهوري الديموقواطي في لمنان عاش النضال، في سبيل حماية الصناعة الوطنية وعادبة

على سُق الطبقة العاملة . عاش التضامن بين جميع عمال لبنان في سبيل تأمين

حقوقهم وحماية مصالحهم . عاش اتحاد نقابات العمال والمستخدمين في لبنان .

باول ايار ، عبدالطيقة العاملة في العالم ، محيي جميع الكادمين من عمال وعاملات وفلامين في الجهورية اللبنانية . ان اتحاد نقابات العال والمستخدمين في لبنان ، اذ يحتفل

تناضل في سبيل تحقيقها ، كما ان هناك اخطارا خارجيسة وداخلية تهدد مصالحها ، فعليها ان تناصل في سبيل درثها والتخلص منها ويرى الاتحاد أن هناك أهدافا الطبقة العاملة يجب أن

المالم اجمع وتمكين الاستمار من الشعوب الضعيفة . أن المروج لذلك هي الدول الاستمارية واصعاب التروستات ان العالم في الوقت الحاضر، يعيش في جو محسوم مضطرب، سببه المحرضون على الحرب والمروجون لها بشتى الاسالب والدعايات، ان الحرب الثالثة التي يهيئون لها، هدفها الإول القضاء على الطبقة العاءلة واستعباد الشفيلة في

e El Wulson.

ولكن الطبقة العاملة في العالم وممها جميع القوى التقدمية اذا توحدت في النضال من اجل القضاء على المشاريع الحربية المجرمة التي يهيئها الاستمار والوجعية . ان الطبقة العاملة السابانية مدعوة لتأييد اعمال السلم ومؤتمراته والسيم في جانب يبهة السلم وفي طليعتها الدول الديموقو اطية الشعبية . وان جبهة السلام والحرية هي أقوى بكثيو من جبهة الاستمهاد جبهة السلام والحرية هي أقوى بكثيو من جبهة الاستمهاد والوجعية . وما مؤتمر السلم الذي عقد في باريس منذ بضعة ال ومثقفين

ان الاتحاد يرى ان النظام الجمهوري هو افضل انظمة الحمال على حقوقهم ويؤمنوا الحمال على حقوقهم ويؤمنوا مصالحهم ويتمتعوا بجرياتهم النقابية الافي ظل نظام جمهوري ديمراطي صحيح . وعكس ذلك في الدول ذات الانظمة الناشستية اوشبه الفاشستية . وإذا كان في ظل بعض الانظمة آيام وايدته مثات الملايين من البشر ، من عمال واحرار تقدميين ورجال دين سوى مظهر لذلك .

الجمورية ، يحدث احيانا اضطهاد الطيقة العاملة وخنق للحريات النقابية وتشديد وتضيق على القواد النقابين الصحيحين و كاربتهم بشتى الطرق واستهتار بمصالح الشعب ، فذلك الذين شوهوه . وفي هذا الوقت الذي تشتد فيه مؤامرات الاستعار لنسف الجمورية اللبنانية ، يواسطة عبيده وعملائه الرجمين وقيام كم دكتاتوري يؤدي الى تجزئة هذه الجهورية ويسهل له تنفيذ مشاريعه المجرمة المدائية المبيتة ضد الطبقة العاملة وكافة عهاهيوالشعب وضدالحويات النقابية والديقراطية . في هذا الوقت يدعو الاتجاد جميع العال والعاملات في لبنان التكتل والاتحاد والنعاون مع كافةالطبقات الشمينة الوطنية التكتل والاتحاد والنعاون مع كافة الطبقات الشمية الوطنية الشريفة في سبيل المحافظة على كيان لبنان الجمهوري الدستوري وكادبتهم بشتى ست السبابه النظام الجمهوري ، وأغا السبابه سوء تصوف

والرجمية الداخلية ، وبعض الرجال المسئولين ، الذين تضافرت جهودهم لشق الطبقة العاملة بواسطة الخونة من يدعون انفسهم من العال . وتمكنوا بواسطة هؤلاء الحونة وبواسطة الاموال التي غدقوها عليهم من تشكل بعض النقابات الصورية التي لا تمثل العال في شيء . واعطت هذه التقابات المدورية رخصة موحادة باسم جامعة نقابات العال . أن الطّيقة العاملة في لبنان تعرضت خسلال السنتين لمجومات على وحديها من قبل الشركات الاجنبية الاحتكارية لحاربة الطبقة العاملة واضعافها . اننا بهب بالعمال في لبنان التكتل والاتحاد في سبيل فضح العناصر الخربة وفضح دسائسهم وخياناتهم وتطهير صفوف الطبقة العاملة منهم . ولم يزل عمل جامعة النقابات التخريب والتفرقة بين صفوف العمال وخدمة مآرب اسيادها اعداء العمال الذين اوجدوها

بهروت في ٢٨ نيسان سنة ١٩٤٩ .

1/64

Beirut, May 2, 1949

Number 2/ Long Live First of May

Long Live First of May, Labor Day

Down with War Mongers

Down with Noori Assa'id

Down with British Imperialists

Down with the Pro-imperialism Fascist

Husni Al-Za'im

Down with the British-American Imperialists

These are some of the writings on most store walls yesterday. On the sides of others were drawn the hammer and sickle symbols. I also noticed an increase in writings about this in Armenian in the streets of Ras Beirut, where lots of such writings were drawn.

As for writing against Husni Al-Za'im, I read these on the wall facing Dr. Muhammed Ruh Al-Ghandoor's house in the Mina' Al-Hisn neighborhood, and on Bliss and Corniche streets.

-2-

At the same time, fliers signed by the Labor Union Syndicates were distributed. These were dated Apr. 28, but copies of them were passed out yesterday.